































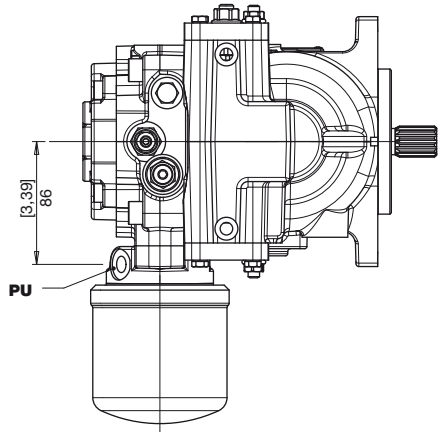
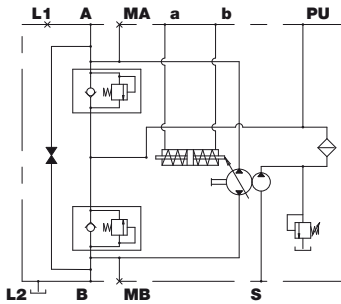
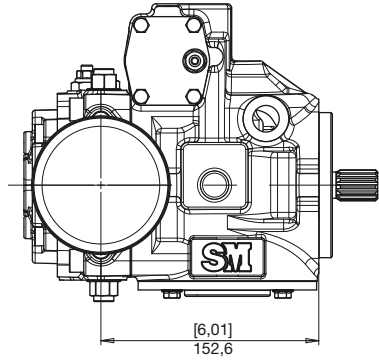
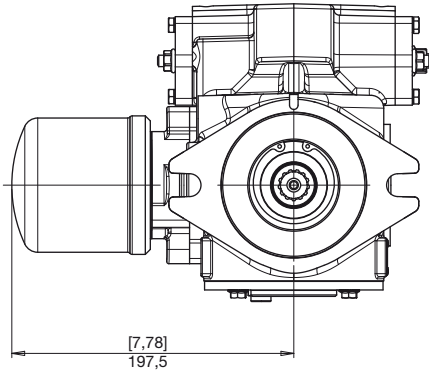








**Y** FILTRO SENZA INDICATORE DI INTASAMENTO  
 FILTER WITHOUT ELECTRIC CLOGGING INDICATOR  
 FILTER OHNE ELEKTRISCHEN VERSTOPFUNGSANZEIGER



**PU**

Preso olio filtrato  
 Filtered oil intake  
 Anschluss Filteriertes Öl

G 1/4" BSPP



**ISTRUZIONI PER L'ORDINAZIONE  
ORDERING INSTRUCTIONS  
BESTELLANLEITUNG**

**HM PS**



**PRODOTTO  
PRODUCT  
PRODUKT**

**CILINDRATA  
DISPLACEMENT  
FÖRDERVOLUMEN**  
17 = 17 cc 25 = 25 cc  
19 = 19 cc 28 = 28 cc  
21 = 21 cc 30 = 30 cc  
22 = 22 cc 32 = 32 cc  
23 = 23 cc 34 = 34 cc

**SENSO DI ROTAZIONE  
ROTATION  
DREHRICHTUNG**  
R - Destra Right Rechts  
L - Sinistra Left Links

**S - Pompa singola  
Single pump  
Einzelne Pumpe**  
**C - Pompa post. Tandem  
Tandem rear pump  
Hintere Tandem-Pumpe**

**ESTREMITÀ D'ALBERO  
SHAFT PROFILE  
WELLENENDE**  
J - Ø 22,22  
9 - 13T SAE 16/32" DP  
3 - 15T SAE 16/32" DP

**BOCCHIE  
PORTS  
ANSCHLÜSSE**  
G - Gas  
U - UNF

**TARATURA  
VALVOLA  
VALVE SETTING  
VENTILE**  
B - 150 bar  
D - 180 bar  
E - 210 bar  
H - 230 bar  
G - 250 bar  
I - 280 bar  
L - 300 bar  
M - 320 bar  
O - 350 bar

**COMANDO CONTROL STEUERUNG**  
E - Elettrico ON/OFF centro chiuso (12V)  
F - Elettrico ON/OFF centro chiuso (24V)  
N - Elettrico ON/OFF centro aperto (12V)  
Q - Elettrico ON/OFF centro aperto (24V)  
S - Elettronico proporzionale (12V)  
W - Elettronico proporzionale (24V)  
K - Idraulico a distanza  
I - Idraulico manuale  
C - Idraulico manuale con interruttore elettrico  
E - Electrical on/off, closed center (12V)  
F - Electrical on/off, closed center (24V)  
N - Electrical on/off, open center (12V)  
Q - Electrical on/off, open center (24V)  
S - Electronical proportional (12V)  
W - Electronical proportional (24V)  
K - Remote hydraulic  
I - Manual hydraulic  
C - Manual hydraulic with electrical switch

E - Elektrische Steuerung on/off geschlosseness Ventili (12V)  
F - Elektrische Steuerung on/off geschlosseness Ventili (24V)  
N - Elektrische Steuerung on/off geöffnetes Ventil (12V)  
Q - Elektrische Steuerung on/off geöffnetes Ventil (24V)  
S - Elektronische Proportionalsteuerung (12V)  
W - Elektronische Proportionalsteuerung (24V)  
K - Hydraulische Fernsteuerung  
I - Manuell Hydraulische  
C - Manuell Hydraulische mit elektrischer Schalter

**ESECUZIONI SPECIALI  
SPECIAL VERSIONS  
SONDERBAUARTEN**

**ACCESSORI  
ACCESSORIES  
ZUBEHÖR**  
0 - Nessuno  
E - Sicurezza operatore assente  
V - Valvola di scambio regolabile  
U - Valvola di scambio fissa  
X - Filtro con indicatore di intasamento  
Y - Filtro senza indicatore di intasamento  
J - Taglio di pressione  
0 - No accessories  
E - No operator safety  
V - Exchange valve adjustable  
U - Exchange valve fixed  
X - Filter with electric clogging indicator  
Y - Filter without electric clogging indicator  
J - Cut-off  
0 - Ohne Zubehör  
E - Sicherung kein arbeiter  
V - Spülventil  
U - Spülventil  
X - Filter mit Verstopfungsanzeiger  
Y - Filter ohne Verstopfungsanzeiger  
J - Druckabschneidung

**PREDISPOSIZIONI VERSION BAUART**  
0 - nessuna, senza pompa di alimentazione  
1 - nessuna, con pompa di alimentazione  
5 - SAE A, senza pompa di alimentazione  
2 - SAE A, con pompa di alimentazione  
6 - SAE B senza pompa di alimentazione  
3 - SAE B con pompa di alimentazione  
9 - GR1, senza pompa di alimentazione  
8 - GR1, con pompa di alimentazione  
0 - No auxiliary mount without charge pump  
1 - No auxiliary mount with charge pump  
5 - SAE A mounting without charge pump  
2 - SAE A mount with charge pump  
6 - SAE B mount without charge pump  
3 - SAE B mount with charge pump  
9 - GR1 mount without charge pump  
8 - GR1 mount with charge pump  
0 - Ohne Anschlussflansch, ohne Speisepumpe  
1 - Ohne Anschlussflansch, mit Speisepumpe  
5 - SAE A-Anschlussflansch, ohne Speisepumpe  
2 - SAE A -Anschlussflansch, mit Speisepumpe  
6 - SAE B-Anschlussflansch, ohne Speisepumpe  
3 - SAE B -Anschlussflansch, mit Speisepumpe  
9 - GR1 ohne Speisepumpe  
8 - GR1 mit Speisepumpe

**TIPO DI OSCILLANTE  
SWASPLATE TYPE  
SCWENKSCHIEBENLAGERUNG**  
A - Montato su cuscinetti a rullini Mounted on roller bearing Rollenlagelager

**POMPE MULTIPLE  
MULTIPLE PUMPS  
MEHRFACHPUMPEN**

**POMPA DOPPIA CON 1 POMPA DI SOVRALIMENTAZIONE  
DOUBLE PUMP WITH 1 BOOST PUMP  
TANDEMPUMPE MIT 1 SPEISEPUMPE**

Il codice di ordinazione di una pompa multipla si ottiene sommando, come mostrato in esempio, i codici delle singole pompe (stadi) ricavati seguendo le regole di ordinazione delle pompe singole.

*You build the ordering code of a multiple pump by summing the order code of the individual pumps, see our example.*

Der Bestellschlüssel einer Mehrfachpumpe ergibt sich durch Summieren der Einzel-Bestellschlüssel, siehe Beispiel

1° STADIO    STAGE    STUFE

HM PS 19 R S 9 G K E A 3 0 00

1° STADIO    STAGE    STUFE

HM PS 19 R S 9 G K E A 3 0 00

2° STADIO    STAGE    STUFE

HM PS 19 R C 9 G K E A 0 0 00

140 Nm

[16,66]  
423,10

1° STADIO    STAGE    STUFE

HM PS 19 R S 9 G K E A 3 0 00

2° STADIO    STAGE    STUFE

HM PS 19 R C 9 G K E A 5 0 00

140 Nm

9T 16/32  
120 Nm

[16,92]  
429,70

SAE A

Nelle pompe tandem con una pompa di sovralimentazione è obbligatorio installare nell'impianto un tubo di collegamento (non fornito) tra un drenaggio del primo stadio ed un drenaggio del secondo stadio.

*In the tandem pumps with one boost pump it is mandatory to assemble in the plant a connecting pipe (not supplied) between a drain of the first stage and a drain of the second one.*

Bei den Tandempumpen mit einer Verstärkerpumpe muss in der Anlage ein Verbindungsrohr (nicht beigelegt) zwischen einer Drainage der ersten Stufe und einer Drainage der zweiten Stufe installiert werden.

- La configurazione Tandem standard è con pompa da 8cc nel primo stadio.
- Con albero rinforzato è disponibile una sola configurazione con pompa da 8cc nel secondo stadio.
- The standard Tandem configuration is with a 8cm<sup>3</sup> pump in the first stage.
- With reinforced shaft only one configuration with 8cm<sup>3</sup> pump in the second stage is available.
- Die serienmäßige Tandemversion hat eine 8cc Pumpe in der ersten Stufe.
- Mit verstärkter Welle ist nur eine einzige Ausführung mit 8cc in der zweiten Stufe erhältlich.

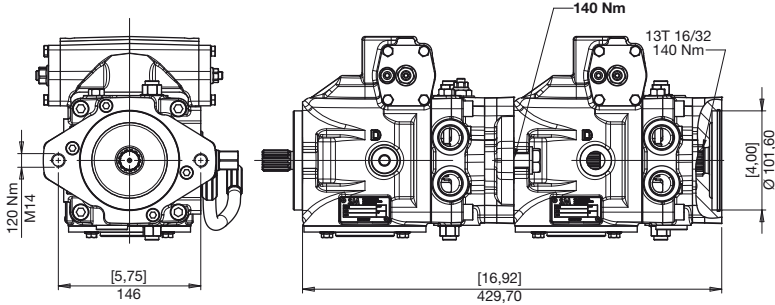


1° STADIO STAGE STUFE

2° STADIO STAGE STUFE

HM PS 19 R S 9 G K E A 3 0 0 0 HM PS 19 R C 9 G K E A 6 0 0 0

**SAE B**

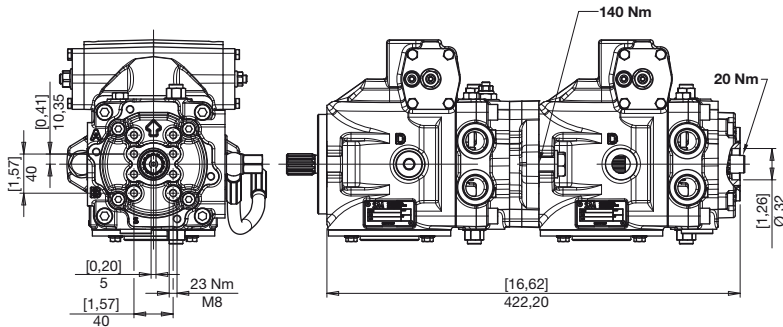


1° STADIO STAGE STUFE

2° STADIO STAGE STUFE

HM PS 19 R S 9 G K E A 3 0 0 0 HM PS 19 R C 9 G K E A 9 0 0 0

**GR1**



Nelle pompe tandem con una pompa di sovralimentazione è obbligatorio installare nell'impianto un tubo di collegamento (non fornito) tra un drenaggio del primo stadio ed un drenaggio del secondo stadio.

*In the tandem pumps with one boost pump it is mandatory to assemble in the plant a connecting pipe (not supplied) between a drain of the first stage and a drain of the second one.*

Bei den Tandempumpen mit einer Verstärkerpumpe muss in der Anlage ein Verbindungsrohr (nicht beigelegt) zwischen einer Drainage der ersten Stufe und einer Drainage der zweiten Stufe installiert werden.

- La configurazione Tandem standard è con pompa da 8cc nel primo stadio.
- Con albero rinforzato è disponibile una sola configurazione con pompa da 8cc nel secondo stadio.

- The standard Tandem configuration is with a 8cm<sup>3</sup> pump in the first stage.
- With reinforced shaft only one configuration with 8cm<sup>3</sup> pump in the second stage is available.

- Die serienmäßige Tandemversion hat eine 8cc Pumpe in der ersten Stufe.
- Mit verstärkter Welle ist nur eine einzige Ausführung mit 8cc in der zweiten Stufe erhältlich.